

CONTRACT
de vânzare-cumpărare

Douăzeci și patru septembrie anul două mii patru.

Municipiul Chișinău, Republica Moldova

Subsemnații:

Popa Iacob, domiciliat în mun. Chișinău, str. Nicolae Costin 65/2, ap. 66, numit în continuare "**VÎNZĂTOR**" și Fundația de Binefacere Moldo-Germană pentru Protecția Animalelor "LAIKA", înregistrată la Ministerul Justiției al Republicii Moldova cu nr. 3128 din 22.09.2004, cod fiscal 15697 în persoana Președintelui Cebotari Tatiana domiciliată în mun. Chișinău, str. Ioan Livescu 23., numită în continuare "**CUMPĂRĂTOR**", au încheiat prezentul contract privind următoarele:

1. "**VÎNZĂTORUL**", **Popa Iacob** a vândut "**CUMPĂRĂTORULUI**", Fundația de Binefacere Moldo-Germană pentru Protecția Animalelor "LAIKA", înregistrată la Ministerul Justiției al Republicii Moldova cu nr. 3128 din 22.09.2004, cod fiscal 15697 în persoana Președintelui Cebotari Tatiana, următorul bun casa de locuit situată în com. Ciorescu, str. Frunze 26, care constă din trei odăi, cu suprafața totală de 65.1 (șaizeci și cinci întreg și 1/10) m.p., și cea locativă de 40.60 (patruzeci și șase întreg și 6/10) m.p. cu anexele 1 șură, 2 beci, 3 closed, 1 șopron, 11 poartă, 111 gard și terenul aferent cu subsolul cu suprafața de 0,1101 ha deținut cu titlu de proprietate.

2. "**CUMPĂRĂTORUL**" Fundația de Binefacere Moldo-Germană pentru Protecția Animalelor "LAIKA", înregistrată la Ministerul Justiției al Republicii Moldova cu nr. 3128 din 22.09.2004, cod fiscal 15697, obține dreptul de proprietate din momentul înregistrării contractului în registrul bunurilor imobile.

3. Imobilul înstrăinat îmi aparține mie, "**VÎNZĂTORULUI**", cu titlu de proprietate în baza Certificatului sovietului sătesc Criciva - Nouă nr. 1455 eliberat la 30.06.1992 și Titlului de autentificare a dreptului deținătorului de teren eliberat prin Decizia primăriei com. Ciorescu nr. 2/6 din 03.03.2004 înregistrate la Agenția Națională Cadastru Resurse funciare și Geodezie O.C.T. mun. Chișinău cu nr. cadastral 3157105225 la 20.07.2004, confirmat prin Extras din registrul bunurilor imobile eliberat la 30.07.2004.

4. Prețul vânzării imobilului stabilit de părți este de 32 000 (treizeci și două mii) lei care a fost achitat deplin de către "**CUMPĂRĂTOR**" "**VÎNZĂTORULUI**" până la semnarea prezentului contract.

5. "**VÎNZĂTORUL**" a declarat sub responsabilitate proprie că la data încheierii prezentului contract imobilul nominalizat n-a fost vândut anticipat, sechestrat, gajat, nu formează obiectul unui litigiu, fapt confirmat și prin Extrasul din Registrul bunurilor imobile, eliberat de O.C.T. mun. Chișinău din 30.07.2004.

6. "**CUMPĂRĂTORUL**" a declarat, că a cumpărat bunul descris mai sus la prețul de 32000 (treizeci și două mii) lei

7. În cazul depistării restanțelor de plată pe serviciile comunale "**CUMPĂRĂTORUL**" se obligă să le achite în mod obligatoriu.

8. Notarul ne-a explicat conținutul art. 753, 754-785 Cod Civil al RM, art. 13 a Legii despre proprietate și art. 50-51 al Legii cu privire la notariat a Republicii Moldova.

9. Cheltuielile legate de autentificarea prezentului contract sînt acoperite de către "**CUMPĂRĂTOR**".

10. "**VÎNZĂTORUL**" declară, că nu-și păstrează dreptul de răscumpărare a imobilului conform art. 786-791 al Codului Civil al RM.,

11. Redactat și dactilografiat la Biroul Notarului Nina Avram azi, 24.09.2004 în două exemplare din care un exemplar se păstrează în arhiva notarului, iar al doilea se eliberează cumpărătorului.
Semnătur le:

VÎNZĂTOR

Popa Iacob
Tefu

CUMPĂRĂTOR

Cebotari



Contractul a fost citit și tradusă în limba germană de traducătorul Cotova Elene, pașaport EC166826 eliberat la 04.12.1996 de autoritățile ucrainene, domiciliată Ucraina, Crîm, or. Armeansc, microraioul Coreavco casa 23, ap. 281

Elene

REPUBLICA MOLDOVA
BIROUL NOTARULUI NINA AVRAM
Bd. Stefan cel Mare, 73, MUN. CHIȘINĂU

Anul 2004 luna septembrie ziua 24

Prezentul contract este autentificat de mine, Nina Avram notar, la sediul biroului din bd. Stefan cel Mare, 73, mun. Chișinău.

S-au prezentat părțile Popa Iacob, domiciliat în mun. Chișinău, str. Nicolae Costin 65/2, ap. 66 identificat cu BI A03080061 eliberat la 12.03.2003, c/p 2003003010753 și Fundația de Binefacere Moldo-Germană pentru Protecția Animalelor "LAIKA", înregistrată la Ministerul Justiției al Republicii Moldova cu nr. 3128 din 22.09.2004, cod fiscal 15697 în persoana Președintelui Cebotari Tatiana domiciliată în mun. Chișinău, str. Ioan Livescu 23, identificată cu BI A03074497, c/p 2002003096549 eliberat la 29.07.2002, care după ce li s-a citit l-au semnat, confirmând astfel întocmirea acestui contract.

Dreptul de proprietate asupra bunului înstrăinat, capacitatea juridică și împuternicirile președintelui au fost verificate.

În conformitate cu art. 290 din Codul civil al Republicii Moldova, prezentul contract urmează a fi înregistrat în modul stabilit prin lege la OCT mun. Chișinău.

În baza art. 50-51 al Legii nr. 1453-XV din 08.11.2002 autentific prezentul contract.

S-a înregistrat cu nr. 21027
Plata pentru servile notariale 180 lei
Taxa de stat 160 lei



Nina Avram

